

Fredericton, N. B.

LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 12 MARS 1920

G.-E. DION, Administrateur

Tragédie à St-David, Maine

Un Contrebandier est tué par l'officier des Douanes à Madawaska, Maine

Dans la nuit de mardi à mercredi dernier, une échauffourée entre des contrebandiers de boissons fortes et l'officier des Douanes américain a eu un dénouement fatal. Dans la soirée de mardi, l'officier en question, nommé Vanier, ayant été notifié que de la boisson devait être transportée du côté américain alla se placer à une traverse de la rivière St-Jean, à quatre milles en haut de Madawaska, Maine. Quelque temps après, l'officier s'aperçut qu'une charge de boisson traînée par deux chevaux traversait la rivière. Il donna donc ordre aux contrebandiers d'arrêter mais les deux contrebandiers fouettèrent les chevaux pour éluder l'officier. Celui-ci les rattrapa dans une montée et sauta dans leur traineau en les sommant d'arrêter. Pour toute réponse, l'officier reçut un coup de bâton sur la tête. Alors, il sortit son revolver et fit feu sur ses assaillants en tuant un et blessant l'autre à la main.

L'officier s'efforça alors d'avoir le secours du médecin et le docteur A. M. Sormany d'Edmundston fut mandé en toute hâte, mais lorsqu'il arriva à Madawaska, Maine, le blessé était mort.

Au Sucre !!

Personne ne saurait nier que le sucre est une "douceur" dont il nous est aujourd'hui difficile de nous priver. Aussi les gourmets de ce condiment nécessaire, dans la préparation des desserts, du thé et café, se demandent curieusement comment les anciens pouvaient-ils arriver à ne pas en user. La réponse est ici comme souvent tirée du vieux Virgile latin : "Ignoti nulla cupido"; On a aucun désir de posséder ou goûter ce dont on ignore l'existence.

De fait, aujourd'hui, on connaît l'existence de ce produit alimentaire et l'on tient à ne pas s'en priver. Pourtant, on est menacé d'en être privé momentanément ou du moins de le payer chèrement. Les dernières nouvelles annoncent que, vu la grève des débardeurs des ports de Cuba, et la difficulté des transports, les raffineries canadiennes manquent de sucre. Conséquence toute naturelle, le prix en sera augmenté dès maintenant d'au moins deux sous la livre en attendant que la situation s'aggrave encore et que la rareté en devienne extrême.

Voilà les perspectives que nous avons devant nous, et cela en plein pays du Madawaska, jadis le pays, "la terre

Cette affaire tragique a causé un vif émoi dans le haut St-Jean. Le défunt était Candide Dumais de Van Buren, Maine, et son associé Albert Morneau aussi de Van Buren.

Le coroner de comté d'Arroostook fut immédiatement notifié et une enquête eu lieu mercredi soir et jeudi matin. Le Dr S. W. Boone, coroner, de Presque Ile préside l'enquête assisté de l'avocat du comté. L'autopsie a démontré une perforation du crâne. La balle est entrée du côté droit et a sorti du côté gauche. Le docteur Sormany a assisté à l'enquête et à l'autopsie. Après l'enquête le corps a été laissé aux soins de M. Keegan, entrepreneur de pompes funèbres.

L'officier Vanier est très populaire à Madawaska et à St-David. Malgré tous les regrets que causent cette mort si soudaine, malgré toutes les sympathies qui vont au défunt et à sa famille à l'occasion de cet événement si tragique, le sentiment général semble donner raison à l'officier, car on semble croire que cet officier n'aurait pas agi de la sorte sans des raisons majeures et qu'il a tiré à corps défendant.

On le montait à Québec, à Montréal, etc.

Et aujourd'hui où est le sucre du Madawaska? Est-ce que l'on en expédie beaucoup à la Rivière-du-Loup, à Québec, etc.? Est-ce qu'il s'en fait encore? Y a-t-il même des sucreries d'entailles? Hélas! quel malheur, quelle honte pour le pays! Quel déshonneur même! Il faut répondre que nos gens ont abandonné cette si belle et si noble industrie, je dirais même ce patriotique travail qui consiste à tirer de l'arbre dont la feuille sert de blason à notre race, la sève de la "douceur et de la force". On aurait dû avoir un culte pour l'érable et le sucre canadien, chose unique au monde et que tous les peuples de la terre nous envient. Non, on les abandonne lâchement! Que les Canadiens n'ont pas le culte national!

Ah! si du moins on essayait de se remettre à ce travail honorable, peut-être arriverait-on à remplacer cette importation granuleuse qui ne tient pas la comparaison avec le beau produit doré de nos forêts canadiennes!

Oui, vous tous, gens du Madawaska qui avez encore sur vos fermes des érablières, souvenez-vous de l'amour de vos pères pour cette partie sacrée de votre patrimoine. Bientôt un chaud soleil de printemps fera monter la sève sur les écorces. De grâce, allez, blessez au flanc ces érablières bien-faisantes qui ne désirent que vous donner le trop plein de leur vie. Ce serait un crime dans les circonstances que de laisser ainsi se perdre "les douceurs de la vie". Allez, que du moment de la coulée chaque arbre ait sa chaudière oblongue suspendue au chalumeau; que la cabane surgisse de ses cendres; que l'évaporateur se couvre de buée blanche et tourbillonnante et que le grand chaudron de fonte suspendu à la crémaillère nous donne encore du savoureux, du bon sucre d'érable du Madawaska!

C. VRAL

promise", du sucre d'érable. Il y a maintes vieilles personnes qui se souviennent encore des caravanes de Madawaskayens partant vers la fin juin pour se rendre en voiture à la Rivière-du-Loup avec de savoureuses charges de sucre. Le sucre du Madawaska! mais c'était le premier sur le marché, et il obtenait toujours un ou deux sous la livre de plus que toute autre marque.

"Il a le vrai goût"—ce goût riche et rassasiant—si apprécié par chacun.

Que vous achetiez n'importe où, la qualité ne varie jamais.



TABAC
A CHIQUER
Black Watch



Fruit de Dr. J. C. SHARP.
Le Baume de SHARP

de Marrube et de Graine d'anis depuis soixante-dix ans, soulage ceux qui souffrent de rhumes, etc., longtemps avant que la plupart des remèdes pour le rhume ne fissent imaginer. Le Baume de Sharp était le bon vieux remède de famille de nos grands-parents, et il est encore aujourd'hui aussi efficace que jadis. L'expérience de M. Campbell M. J. G. Campbell, un avocat éminent de St-Jean, écrivait en 1852, ce qui suit: "L'un de mes enfants toussait depuis plusieurs années. Nous essayâmes sans résultat tous les remèdes ordinaires. Je me procurai du Baume de Sharp, et sept ou huit onces de cet étonnant médicament remède suffirent pour vaincre tout le malade." Demandez ce célèbre vieux médicament lorsque vous toussiez. En vente partout dans les pharmacies et magasins généraux à 25c. THE CANADIAN DRUG CO., Ltd. St-Jean, N. B.

Terre à Vendre

Située sur l'I. N. R. sur le Five Fingers Brook, 100 acres, pas de perte, bonne terre. Récolte de l'an dernier 860 minots d'avoine. La terre comprend 50 acres en souches 12 acres claires de souches. Maison de 2 étages 24 x 54, 1 bonne grange, étable, place pour le grain etc.

La propriété est située à 3 milles de l'Eglise, à 5 arpents de l'Ecole

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Siege social: MONTREAL
Capital Paye et Surplus \$3,000,000.00
Actif total, au delà de \$34,000,000.00
95 succursales dans les provinces de Québec, Ontario, Nouveau-Brunswick et l'île du Prince-Edouard.

10—Vous pouvez déposer vos argents toujours remboursables à demande et recevoir 3% d'intérêt l'an; les dits intérêts étant capitalisés ou payés tous les six mois, le 30 juin et le 31 décembre de chaque année.
20—En vertu de règlements particuliers à cette banque, les argents confiés à son département d'épargne sont contrôlés par un comité de censeurs. Ces messieurs examinent mensuellement les placements faits, en rapport avec ces dépôts, assurant ainsi aux déposants la plus grande protection possible.
30—Pour la commodité de tous, des dépôts de toutes sommes, depuis (\$1.00) un dollar sont acceptés au département d'épargne. Deux ou plusieurs personnes peuvent aussi ouvrir un compte conjointement.
Nous sollicitons respectueusement votre encouragement et votre patronage.
Succursale à Edmundston:
F. H. Bourgoin, gérant local.

Ferme et roulant à vendre

à 200 arpents d'un gros moulin à scie. Prix pour un prompt acheteur, \$3500.00
J'ai aussi un bon roulant, 3 chevaux 3 vaches 3 taures 4 cochons 2 moutons, 30 poules. Voitures de toutes sortes, charrue à main, charne solkey d'une valeur de \$98.00, 2 paires de sleigh à billots, avec chaînes, un moteur à gazoline de 5 forces, une machine à battre, vanneur, banc de scie. Double ménage dans la maison, 2 machines à coudre, 2 machines à laver, 2 bonnettes. Prix \$3000.00
La propriété est à vendre avec ou sans roulant. S'adresser à S. P. Quellet, Five Fingers, N. B.

Une ferme de 142 arpents en superficie, dont 72 arpents en bon état de culture et 70 arpents de terrain boisé, avec verger 150 pommiers environ. Une grande maison pourvue d'un appareil chauffage, une grange avec étables, un hangar, un poulailler, une glacière etc. Aussi plusieurs voitures et tous les ustensiles nécessaires à l'agriculture.
Le tout est situé à un peu plus de trois milles de la ville de Moncton, est relié à cette dernière par un bon chemin public. Toute cette propriété est offerte en vente pour le prix d'environ \$8,000.00 avec des conditions de paiement faciles.
Veuillez vous adresser à J. E. St André, 686 rue Main Moncton, N. B. Tél. 399

Les Pieds ne Touchent pas au Plancher

Un plancher usé gêne votre intérieur, et il ne peut être réparé; mais si vos planchers sont peints régulièrement, les pieds ne viennent pas en contact avec le bois. La peinture s'use, mais vous presérvez le bois. Sauvez la surface et vous sauvez tout.

La Peinture a Plancher SENOUR

est d'emploi facile. Elle sèche rapidement, donne un beau lustre et sa durabilité est extrême. L'emploi de la PEINTURE A PLANCHER SENOUR n'exige aucune pratique. Tous peuvent l'appliquer. Comme résultat, votre demeure est embellie, et vous vous épargnez du labeur, les planchers peints étant faciles à entretenir.

Venez et nous vous renseignerons complètement. Nous avons toutes les nuances de cette peinture et des autres produits MARTIN-SENOUR. Il existe une peinture ou un vernis MARTIN-SENOUR pour tous les besoins. Nous vous aviserons avec plaisir.

FRASER COMPANIES, LIMITED,
Edmundston, N. B.

"Sauvez la surface et vous sauvez tout" Peinture et Vernis

Parlons Bien

Que de personnes se font juger sur la correction de leur langage ! Vous rencontrez un homme au hasard, vous lui demandez votre chemin, un renseignement quelconque, il vous répond trois mots et vous le jugez. C'est un homme cultivé ou c'est un ruste parce qu'il prononce bien ou qu'il se tire du gosier des sons confus et lourds où vous ne distinguez rien.

Depuis quelques années, il y a chez nous un progrès sensible dans la prononciation du français. La campagne entreprise dans les maisons d'éducation porte des fruits. On se surveille davantage, on a appris bien des mots qu'on ne savait pas, on a banni des anglicismes, et l'on ne rougit plus de parler correctement. Les petites filles des convents surtout ont d'ordinaire un langage très soigné. Phrases correctes, mots bien choisis, son pur des voyelles et forte articulation des consonnes, rien n'y manque. Il faut s'en réjouir... et les imiter.

Car tous n'en sont pas là. La plupart des petits frères sont loin de mériter les éloges dus aux petites sœurs. Ils bredouillent des mots intelligibles ou crient des sons inarticulés ou martelés brutalement. On rencontre des gamins de dix à quinze ans qui parsement leur langage de paroles grossières que je ne saurais transcrire ici. Des enfants qui paraissent honnêtes lancent à leurs camarades de jeu de véritables blasphèmes. Et cela dans des sons, des mots, des bouts de phrase à peine dignes d'une bouche civilisée.

Comment expliquer que des petites filles si distinguées aient des petits frères si malappris ? Ces garçons vont pourtant à l'école, ils reçoivent des leçons de politesse et de bon langage. Pourquoi s'en ressentent-ils si peu ?

Je ne vois qu'une explication : C'est que les petites filles veulent bien parler comme Sœur Sainte Euphémie, mais que les garçons, eux, veulent parler comme les papas. Or, les papas trop souvent parlent mal. Si plusieurs d'entre eux se laissent entamer par la campagne du bon français, beaucoup y sont résolument révechés. Ils continuent à faire claquer leurs langues et leurs mots comme ils font claquer les portes et les fouets.

Que voulez-vous ? dira quelqu'un, le style, c'est l'homme ; si l'homme est brutal et grossier, le langage ne saurait être poli.

Pardon ! Le phénomène, chez nous c'est que notre langage nous fait paraître bien pires que nous ne sommes. D'honnêtes travailleurs, d'excellents pères de famille, des chrétiens dévoués, généreux, tendres même, parlent parfois comme des vauriens. De paisibles ouvriers, des commerçants pleins de bonhomie, des cultivateurs aussi solides d'esprit que de corps, sobres et rangés semblent se faire un honneur, une manie, de parler comme des dévoyés. Ils scandent leurs moindres assertions de gros mots et de jurons où les a et les o sont graves à faire frémir, où les consonnes s'aplatissent comme un coup de poing, où les membres de phrase viennent s'écraser sur un blasphème ou sur une vulgarité.

Pourquoi tous ces mots rebutants ? Pourquoi parler si mal, quand on est si brave homme, pourquoi se donner ces airs de possédé du démon ? Mystère !

C'est bien étonnant que le bon sens de notre peuple n'ait pas encore saisi l'étrange anomalie de cette habitude de sacrer. Nous éclatons d'indignations contre les déni-gneurs qui veulent nous faire passer pour des scieurs de bois et des porteurs d'eau, et une foule de nos hommes, y compris des avocats et des médecins parlent comme des camionneurs et des hommes de chantier.

Et les étrangers qui prétent l'oreille, qui veulent nous saisir au vif, nous jugent par notre langage. C'est leur droit, car c'est par la sur-

LES PILULES ROUGES

Soutien sans égal des mères

ACCIDENTS SUCCESSIFS AFFAIBLISSEMENT



J'étais mère de plusieurs enfants, avais eu trois maladies prématurées et je me trouvais si faible que je croyais mourir. Quelqu'un m'enseigna les Pilules Rouges. J'en ai pris pendant huit mois sans arrêt et là j'ai senti que les forces me revenaient. J'ai prolongé le traitement jusqu'à un an et ma santé s'est rétablie. Je dis à tout le monde aujourd'hui que si je suis forte et robuste c'est aux Pilules Rouges que je le dois. Mme Alfred Juneau, 5, North Mohawk, Cohoes, N. H.

CONSULTATIONS GRATUITES au No 274 rue St-Denis, Montréal, tous les jours, excepté les dimanches, de 9 heures du matin à 8 heures du soir. Les femmes malades, qui ne peuvent venir voir notre médecin, sont invitées à lui écrire.

AFFAIBLISSEMENT

Après la naissance de mon premier enfant, il m'est resté des douleurs internes dont j'ai souffert durant deux ans. Les forces ne m'étaient pas revenues comme auparavant et, en vaquant à mes occupations, je sentais mes jambes fléchir. Les Pilules Rouges, que j'ai prises, m'ont donné la santé. Mme Henri Chartrand, 133, rue St-Jacques, Hull, P. Q.

MATERNITÉS DÉBILITANTES

Vraiment les Pilules Rouges sont le remède souverain pour maintenir les forces chez les femmes, surtout chez les mères de famille. Je les ai employées en différentes occasions et je n'ai eu qu'à m'en féliciter. Elles m'ont aidées à chaque maternité et mes enfants étaient bien vigoureux. Je ne puis recommander d'autre remède à celles de mes amies que je vois faibles et malades. Mme Exilda Bibeau, 302 rue Moody, Lowell, Mass.

FAIBLE A NE POUVOIR RESTER DEBOUT



A deux reprises les Pilules Rouges m'ont sauvé la vie. La première fois, il y a deux ans, alors que j'étais dans un état de faiblesse désespérant, que je restais jour et nuit et que je n'avais plus la force de rester debout. En quelques mois je me suis remise complètement. Plus tard, avant la naissance de mon dernier enfant, la faiblesse m'envahit de nouveau et ce sont encore les Pilules Rouges qui m'ont ramenée et m'ont donné les forces dont j'avais besoin. Mme Alexandre Gravel, 106, rue Saint-Germain, Saint-Sauveur, Québec.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées à : COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, limitée, 274 rue St-Denis, Montréal.

POMMES.--McIntosh Red en boîte de 96, 100, 113, 125, 138, 150, 163, 176

ONIONS.--British Colomba en sac de 100 livres. Ontario en sac de 75 livres

ORANGES.--Cal Naval en boîte de 80, 96, 100, 126, 150, 200, 216, 250, 288

Aussi Noix, Dattes, Figs, Pommes au quart

Prix donnés sur demande **KELLY & COLGAN**
15 North Wharf, ST-JOHN, N. B.

SIROP DE GOUDRON ET D'HUILE DE FOIE DE MORUE DE Mathieu CASSE LA TOUX

Gros flacons.—En vente partout.
CIE. J. L. MATHIEU, Prop.—SHERBROOKE P. Q.
Fabricant aussi les Poudres Nervines de Mathieu, le meilleur remède contre les maux de tête, la Névralgie et les Rhumes Flévréux.

tout qu'on mesure la civilisation d'un peuple. La civilisation consiste non pas à s'enrichir et à faire tourbillonner des automobiles, mais à cultiver son esprit, à ennoblir son cœur, et à traduire en beau langage et en actions généreuses, ses grandes pensées et ses nobles sentiments. Les Français du XVIIe siècle avaient fait du bon langage et des belles manières la marque de l'honnête homme. C'est au moins la marque de l'homme éduqué. On le sent si bien que tous, pauvres ou parvenus, ouvriers des villes ou gens de

S. LAPORTE 'PHOTOGRAPHE'
Soleil agent pour le Madawaska de la CANADIAN KODAK Co.

Kodak Autographic qui donne l'histoire de toutes vos poses
Poudre à développer. Pellicules ou Films
Albums. Boîte à développer. Assortiment complet pour les Amateurs.
Liste de prix envoyé franco sur demande, aussi que Catalogue

AGRANDISSEMENT
Portraits au Crayon, Couleurs, Sépia

Votre commande par la maille sera l'objet de notre meilleure attention

S. LAPORTE, Photographe,
EDMUNDSTON, N. B.

ou de chapeau. Vous ne parlerez pas deux langues françaises, celle du dimanche et celle de la semaine, celle de l'usine ou de la ferme et celle du salon. L'une se ressentira toujours de l'autre. Il faut donc prendre parti.

La première chose à faire c'est de bannir les jurons et ces gros mots vulgaires qui nous déforment la bouche et nous écorchent les oreilles. Ensuite, parlez correctement. Il faut parler comme on écrit sans faute. Respectez la grammaire dans votre conversation comme vous devez la respecter dans vos lettres et dans tous vos écrits. C'est le grand moyen, c'est le seul que nous ayons de rester ce que nous sommes, des Français. C'est dans la famille, c'est entre camarades que se forme le langage d'une nation. Si la langue de nos ouvriers n'est pas la langue française, pure et correcte, nous sommes perdus. Des

Suite à la troisième page

A VENDRE
Une bonne terre, l'Isle du Lac Baker est à vendre, formant une belle terre d'environ 150 arpents le tiers en culture et deux tiers en bois de bouleau. La récolte de l'année a rapporté douze tonnes de bon foin, 250 à 300 boisseaux d'avoine, 100 boisseaux de blé et 600 boisseaux de patates, elle contient aussi cinquante pommiers, une petite maison, une bonne grange un bon bateau pour traverser avec une corde de brèche.

J'ai aussi à vendre une jument de six ans qui pèse 1450 lbs. et un autre de douze ans de 1500 lbs. S'adressez à D. Z Daigle Edmundston N. B.

CHAMBRES
Deux chambres à louer. Aménagement complet. Chambre de bain eau chaude et eau froide. Commodes d'été modernes. Adressez-vous à Madame Alice Long, Rue Sormany en face du Transcontinental.

CARTES D'AFFAIRES

- Dr. OLIVIER J. CORMIER**
Chirurgien-Dentiste
à l'ancien bureau du Dr. Z. Vérona chez M. Jos. Gagné, près de l'hôtel Royal
EDMUNDSTON, N. B.
- CANADA HOTEL**
MICHEL GAGNON, PROP.
ANDERSON SIDING, N. B.
- Dr. E. R. KAY**
Chirurgien-Dentiste
Gradué de Philadelphie
Bureau dans le Nouveau Bloc David
Toutes sortes d'ouvrage dentaire promptement exécuté.
Téléphone No 21.
EDMUNDSTON, N. B.
- Casier Postal "5" Tel. 28-4
- MAX. D. CORMIER**
B. A.
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.
- Casier Postal "11" Tel. 46
- A. M. SORMANY, M. D.**
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.
- ALFRED ROY, B. A. S.**
Ingénieur Civil
72 Notre-Dame Est Edmundston, Montréal, N. B.

Ouverture

M. R. Jime, doit ouvrir un magasin de fruits et biscottes, tout près du port, porte voisine de M. T. Boudreau, barbier. Vous pourriez vous procurer tout ce que vous désirez en fait de fruiteries, gâteaux, et sucreries.

CHEMIN DE FER TRINCOUATA

HORAIRE depuis le 1er Décembre 1919
Express :
Dép. Riv. du Loup, Qué. 7.30 a. m.
Arr. Edmundston, Jc. 11.05 a. m.
Dép. Edmundston, Jc. 11.50 a. m.
Arr. Coombs 1.40 p. m.
Express :
Dép. Coombs N. B. 8.00 a. m.
Arr. Edmundston Jct. N. B. 9.50 a. m.
Dép. Edmundston, N. B. 1.30 p. m.
Arr. Riv. du Loup 3.05 p. m.
Service quotidien excepté les dimanches.
Correspondance à Edmundston Jct avec le Pacifique Canadien et à Rivière du Loup avec tous les trains express de l'Intercolonial Ry.
Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à A. NADREAU, Agent général du Fret et Passagers.

PARLONS BIEN

Suite de la deuxième page... gens qui parlent mal habituellement font plus de tort à notre cause que toutes les lois persécutrices du français.

Dans la grande enquête qui se fit, on s'occupa du langage des enfants. Là aussi, paraît-il, il y a des bouches molles et des nez encombrants. On se plaint que les enfants n'articulent pas, qu'ils se font passer la voix par le nez, qu'ils n'ont aucun souci des beaux sons et des mots justes.

Combien de nos institutrices et instituteurs pourraient profiter de la même plainte! Ils auront beau faire tous les efforts possibles, ils arriveront à un mince résultat tant que les parents pratiqueront le contraire de ce qu'eux-mêmes enseignent.

En général, si les enfants parlent mal, c'est qu'ils parlent comme leurs parents. Et si nous voulons que les enfants d'aujourd'hui parlent bien plus tard, il faut que les enfants d'aujourd'hui s'efforcent de bien parler.

Aujourd'hui, le devoir patriotique ne consiste pas à se plaindre ou à s'irriter, il consiste à se perfectionner, à devenir meilleurs citoyens, hommes d'ordre et d'économie, puis à parler français et à le parler bien.

En général, si les enfants parlent mal, c'est qu'ils parlent comme leurs parents. Et si nous voulons que les enfants d'aujourd'hui parlent bien plus tard, il faut que les enfants d'aujourd'hui s'efforcent de bien parler.

ROBOL

Nettoie l'intestin paresseux et combat la CONSTIPATION

Cause de maux de tête, mauvaise digestion, manque d'appétit, torpeur du foie, etc., etc.

En vente partout... Robol est un médicament... nettoie l'intestin paresseux et combat la constipation.

AAIS

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que demande sera faite à la prochaine session de la législature du Nouveau-Brunswick pour l'adoption d'une loi pour autoriser "THE TRUSTEES OF SCHOOL DISTRICT NUMBER ONE, in the Parish of Madawaska, in the County of Madawaska, N. B.," à émettre des obligations de Cinq Cents Plâtres chacune, au moins, pour un montant n'excédant pas la somme de cent mille Plâtres en tout, avec coupons pour intérêt, à un taux d'intérêt n'excédant pas six pour cent par année, payable semi-annuellement.

NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that application will be made at the next session of the Legislature of New Brunswick for the passage of an Act to authorize and empower "THE TRUSTEES OF SCHOOL DISTRICT NUMBER ONE, in the Parish of Madawaska, in the County of Madawaska, N. B.," to issue debentures for not less than Five Hundred Dollars each and not more than One Hundred Thousand Dollars in the whole, with coupons for interest at a rate not exceeding six per cent per annum payable semi-annually.

CRESOBENE (CAPSULES)

Composées de produits balsamiques, antiseptiques, volatils, les CAPSULES CRESOBENE imprègnent de leurs bienfaisantes vapeurs tout l'appareil respiratoire, par où s'introduisent les maladies des poumons, et s'emploient avantageusement contre les maux de GORGE, LARYNGITES, LES TOUX CHRONIQUES ou AIGUES, les BRONCHITES et la GRIPPE.

Ayez une boîte de CAPSULES CRESOBENE avec vous, c'est une bonne mesure de précaution à prendre.

Prez, 25 sous la boîte, six boîtes pour \$2.50, chez tous les marchands ou par la poste. COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE LIMITEE, 274, rue St-Denis, Montréal.

NOTICE

The undersigned, desirous of forming a limited partnership under the laws of the Province of New Brunswick, hereby certify: 1. That the name or firm under which such partnership is to be conducted is MARTIN and COTE.

PAP-SAG (TABLETTES) CONTRE LA DYSPÉPSIE

Aucune des maladies de l'estomac ne résiste à leurs bienfaisants effets: Indigestion, Somnolence, Gastrite, Pilonite, Vertige.

AVIS

AVIS est par les présentes donné qu'il sera soumise à la prochaine session de la Législature du Nouveau-Brunswick un projet de loi dont le but est de constituer les droits de la Reine à une partie du Lot 24, dans la ville d'Edmundston.

NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that a bill will be presented for enactment at the next session of the Provincial Legislature, the object of which is to confirm the title of Her Majesty, M. D., to part of Lot number 24, Town of Edmundston.

Avis au Public

L'encouragement accordé par le public à notre Gérant du Département Français Monsieur A. P. Labbé, de St-Léonard, N. B. est démontré par le record établi par lui en réglant personnellement jusqu'au 30 de juin 1919, \$200,000 de nouvelles assurances, ce qui lui a donné droit à la première position dans le Club Centenaire établi par la Compagnie.

L'Union Mutuelle sollicite respectueusement la continuation bienveillante du public en faveur de son Gérant.

L'Union Mutuelle, Compagnie d'Assurance SUR LA VIE PORTLAND, MAINE.

ASSURANCES ET TYPEWRITERS

SUN LIFE OF CANADA. La plus grande compagnie d'assurance sur la vie du Canada, sans exception. TRAVAILLEURS DE HARTFORD. La plus grande compagnie d'assurance contre les maladies et accidents du monde entier, sans exception.

J.-B. MICHAUD, Magistrat de Police, Edmundston, N.B.



UN JUGE DE LA COUR SUPREME

Considère le Baume de Hawker au Tolu et Cerisier Sauvage comme le meilleur remède dont il se soit jamais servi contre le rhume. Lisez ce qu'il nous écrit: "Je suis heureux de vous dire que depuis huit ans je me sers du Baume de Hawker au Tolu et Cerisier Sauvage, et que je considère comme la meilleure préparation contre la toux dont je me sois servi."

Un savant, connu par ses distinctions, était à sa table de travail, fort absorbé, lorsque sa domestique se précipita, en criant: "Monsieur, je suis perdue! je viens d'avaler mon aiguille!"

Le savant plonge la main dans une sèble à sa portée et, sans se retourner, du ton le plus calme: "Tenez, ma fille, en voici une autre."

La MUTUAL LIFE OF CANADA est une compagnie d'assurance-vie qui ne fait pas affaire en dehors du Canada, qui exerce un soin judicieux dans le choix de ses risques, qui est renommée pour ses dépenses minimes d'administration, et pour son taux très bas de mortalité.

La science des choses extérieures ne nous consolera pas de l'ignorance de la moral au temps d'affliction; mais la science des mœurs nous consolera toujours de l'ignorance des choses extérieures (PASCAL)

LA "SUN LIFE" A ETABLI DE NOUVEAUX RECORDS en 1919

Nouveaux records de progrès établis en 1919 par la COMPAGNIE D'ASSURANCE "SUN LIFE OF CANADA."

Table with 2 columns: Demandes reçues, Actif, Assurances en cours. Values in dollars and cents.

Table with 4 columns: ANNEE, REVENU, ACTIF, ASSURANCES EN COURS. Values in dollars and cents.

La "SUN LIFE" émet annuellement plus d'assurances ordinaires que toute autre compagnie de l'Empire Britannique.

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE "SUN LIFE OF CANADA"

1871 SIEGE SOCIAL: MONTREAL 1920 T. B. MACAULAY, Président GILBERT C. JORDAN, J. B. MICHAUD, N. J. WOTEN, Agent Local, EDMUNSTON, N. B., AGENT GENERAL, PERTH, N. B.

Les enfants fumeurs

L'on a beaucoup discuté de l'influence du tabac sur la santé. Chez les adultes il est difficile de se prononcer en toute connaissance de cause. Il semble que son usage modéré ne soit pas dangereux.

Il n'en est pas de même en ce qui concerne les enfants. Il y en a un trop grand nombre qui fument et qui fument la cigarette. Or, il est constaté que l'usage de la cigarette cause des troubles graves chez qui en usent.

Au point de vue intellectuel, l'habitude de fumer produit un affaiblissement des plus notables des capacités intellectuelles des écoliers. Le Dr Bertillon a établi qu'à l'École polytechnique, les élèves fumeurs étaient inférieurs à leurs camarades non fumeurs.

L'usage de la cigarette produit un affaiblissement notable de la volonté, qui se traduit par un manque de persévérance, de la paresse, une rêverie et aussi la faculté de raisonner. Il est indubitable que les écoliers fumeurs sont atteints fâcheusement par l'habitude de fumer; cela, d'autant plus qu'en général, ils consomment des cigarettes dont la fumée est un mélange des feuilles de tabac et du papier qui entoure le tabac.

La science des choses extérieures ne nous consolera pas de l'ignorance de la moral au temps d'affliction; mais la science des mœurs nous consolera toujours de l'ignorance des choses extérieures (PASCAL)

M. J. E. ALARIE 11, rue St-Louis, Trois-Rivières, P. Q.

Est sujet au rhumatisme, il en a fréquemment de fortes attaques. Les PILULES MORO

pour les Hommes l'en guérissent



Je travaille fort et souvent au mauvais temps. Plusieurs fois j'ai eu de fortes attaques de rhumatismes. Au printemps dernier, j'ai beaucoup souffert durant deux mois. J'ai alors pensé d'essayer les Pilules Moro et bientôt j'ai constaté que mes forces s'accroissaient, que je souffrais moins.

HOMMES MALADES, écrivez à la Compagnie Médicale Moro qui vous indiquera les moyens de relâcher vos forces et de recouvrer votre santé. Demandez un blanc de traitement qui vous aidera à donner les détails voulus.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Elles sont aussi envoyées par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées: COMPAGNIE MEDICALE MORO, 272, rue St-Denis, Montréal.

Ecole d'Edmundston

Rapport pour février
Grades X et XI.— Gordon Lawson 78, Cécile Pelletier 61, Helen Murchie 60, Ralph Murchie 60
Grade IX.— Yvette Pelletier 84, Eva Levesque 74.
Grade VIII.— Martin Hall 71, Beth Rideout 70, Epla Rice 61, Jeanne Pelletier 59, William Dunbar 53, Grace Stevens 49.
Assiduité Parfaite
Gordon Lawson, William Dunbar, Eva Levesque, Edward Miller, Anna C. Kelley, Inst.
Grade VI et VII
Moyenne au-dessus de 50
Grade VII.— Irène Levesque 68, Anita Dubé 53, Ewan Matheson 54, Ned Poitras, Sam Poitras, Eva Rossignol.
Assiduité Parfaite
Anita Dubé, Irène Levesque, Julie Anne Levesque, Marie Nadreau, Ned Poitras, Sam Poitras, Eva Rossignol.
Tableau d'Honneur
Albertine Bérubé, Lillian Bérubé, Hélène Clavet, Anais Cyr, Willard Dayton, Anita Dubé, Gertrude Howlett, Doris Raymond, Adelbert Michaud.
Marie J. Maillet, Inst.
Enrolement 50, moyenne 43.5
Pourcentage 87
Moyenne au-dessus de 50
Grade IV.— Mary Brozon 100, Cédée Rossignol 98, Wilfrid Michaud 82, Claudia Blanchette 71, Annie Miller 69, Escar Bradette 58, Grace Harris 58, Marion Dunbar 64, Andrew England 57, Médard Daigle 52, George Martin 51, Alfreda Cyr 50, Yvonne Lagacé 50.
Assiduité Parfaite
Alfred Boucher, Edgar Bradette, May Brogan, Jean Paul Daigle, Alfreda Cyr, Marion Columbus, Médard Daigle, Léonie Gagnon, George Hébert, Yvonne Lagacé, Léonelle Lavoie, Harris Levesque, Marika Martin, Wilfrid Michaud, George Pelletier, Léonard Pelletier, Cédée Rossignol.
Adrienne Frenette, Inst.
Enrolement 41, moyenne 33, pourcentage 80.
Assiduité Parfaite
Grade III.— Denis St-Onge, Lioville Gagnon, Gilbert Boucher, Georges Morin, Léo Plourde, Helen Pelletier.
Plus hauts points conservés.
Helen Pelletier 95, Léo Plourde 95, Blanche Fournier 80, Gilbert Boucher 79, Ella Dubé 78, Lily Poitras 78, Régina Pelletier 78, Edy Russell 76, Lessie Butler 75, Irène Magoon 75, Alphé Armon 75, Joseph Savard 75, Anne Hébert 75, Georges Morin 75.
Edith Hachey, Inst.
Assiduité Parfaite
Grade II.— Blanche Migneault, Estelle Boucher, Marie Levasseur, Ralph Davenport, Antoine Levesque, George Charron, Isabel Couture, Claude Gagnon, Willie Lagacé, Vital Levesque, Gérard Fournier.
Tableau d'Honneur
Cécile Eartin, Donat Raymond, Anna Lavoie, Alma Martin.
Martine Hall, Inst.

St-André, N. B.
District No. 13
Examens de février.
Grade V.— Emma Dubé 82, Marie Lévesque 81.
Grade IV.— Lauré Poitras 77, Léonide Laforge 65, Agathe Cormier 54, Ida Sirois 50.
Grade III.— Marthe Poitras 84, Amélie Rioux 83, Léona Poitras 72, Eustelle Rioux 65, Yvonne Rioux 61, Almida Page 60, Jeanne Lévesque 59, Ozime Poitras 58, Claudine Dubé 57, Armand Cormier 56, Albert Poitras 55, Agathe Lévesque 54, Yvonne Lévesque 53, Albinie Dubé 52, Yvonne Laforge 51, Ida Poitras 50, Onésime Poitras 49, Arsène Poitras 48, Gérard Dubé 47, Arthur Laforge 45, Alfred Beaulieu 44, Wilfrid Poitras 40, Hector Mazerolle 36, Alphéna Page (absente).
Grade II.— Angélique Desrosiers 76, Irène Laforge 75, Philippe Bérubé 74, Frank Poitras 58, Charles Ouellet 57, Valmore Bérubé 56,

M. et Mde Donat Landry font part à leurs parents et amis de la naissance d'un gros garçon né le 5 du courant et baptisé sous les noms de Joseph Donat. Parrain et marraine M. J. Charest et Melle Josephine Leclerc tante de l'enfant.

M. Octave St-Pierre de Val-Brillant P. Q. qui a passé l'hiver par ici est parti cette semaine pour retourner dans sa famille.

M. Noël Bélanger de Boston est actuellement en visite chez son père M. Romuald Bélanger.

N'oubliez pas de lire les annonces que M. M. Abbas est à faire distribuer dans la ville et en dehors, c'est une vente qui intéressera tout le monde.

Melle D. Thériault ouvrira une salle de couture pour les Dames le 17 mars dans la résidence de M. Alex. Roussel en face de M. D. Martin, sur la rue Victoria.

Une terre avec maison à vendre à très bonnes conditions. S'adresser à Lévi Martin, Edmundston, N. B.

ON DEMANDE—Un logement de deux ou trois chambres avec usage de chambre de bain. L. L. Thibodeau, Bureau de la Ville.

Avis de Législation
Avis est par les présentes donné que la compagnie "Notre Dame Lumber Company, Limited" fera demande, à la session présente de la législature du Nouveau-Brunswick pour la passation d'un Acte pour autoriser la dite compagnie à construire des piers et des booms dans la rivière Ste-Jean, dans la paroisse de Clair, dans le comté de Madawaska, dans le but de retenir les billes et pour manufacturer le bois dans la dite paroisse.
Date: le 11ème jour de Mars, A. D. 1920.
JOHN M. STEVENS,
Avocat des Requêteurs.

Notice of Legislation
NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Notre-Dame Lumber Company, Limited, will, at the present Session of the Legislative Assembly of New Brunswick, make application for the passing of an Act, to authorize and empower the said company to erect piers and booms in the said John River, in the Parish of Clair, in the County of Madawaska, for the purpose of holding logs and engaging in the manufacture of lumber in the said parish.
Dated this 11th day of March, A. D. 1920.
JOHN M. STEVENS,
Solicitor for the Applicant.

Notes Locales
M. J. H. Michaud marchand de Baker Brook était de passage dans notre ville hier.

M. Alphonse Bérubé de Trois-Pistoles, P. Q. était de passage dans notre ville la semaine dernière.

M. et Mde W. T. Crook ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un joli gros garçon baptisé dimanche sous les noms de James Thomas. Parrain et marraine: M. J. Paul Arsenault et Melle Lizzie Bourgoïn tante de l'enfant.

Le Bourdon
Hier au soir, à six heures et de mie, l'heure de descendre pour le dîner, j'ai aperçu par terre, dans ma chambre, ce que j'y vois tous les ans, au printemps et cela me fait toujours de la peine: des abeilles mortes. Les pauvres bêtes entrent chez moi le matin quand on ouvre; pendant la journée, ne voyant point l'obstacle transparent qui s'impose à leur issue, elles se précipitent, pour sortir, contre les vitres de ma chambre, de tous les côtés, au sud, au nord, à l'est, à l'ouest, jusqu'à ce que le soir, épuisées de fatigue, elles tombent et meurent.

"Mais hier, avec les abeilles, il y avait un gros bourdon, plus vigoureux que les abeilles, qui n'était pas mort. Le gaillard, mais encore très vivant et qui s'élançait de toutes ses forces contre les carreaux comme un grand bête qu'il était.

"Toi, l'ami, lui dis-je, tu as beau avoir la vie un peu plus dure, si je ne viens pas à ton secours, ton affaire est faite aussi; avant la nuit tu seras mort, et, quand je remonterai ce soir, si je cherche avec ma lampe ce que tu es devenu, je trouverai ton petit cadavre à terre, à côté de ceux des abeilles." Allons, comme l'empereur Titus, je veux signaler ma journée par un bien fait: sauvons la vie à cet insecte!

"J'ouvris un carreau, et avec une serviette je chassai l'animal dans cette direction; mais il fuyait toujours du côté opposé. Alors j'essayai de le prendre en jetant la serviette sur lui. Quand le bourdon sentit que je voulais le prendre, il perdit la tête complètement; il bondissait en fureur contre les vitres, comme s'il eût voulu les briser, reprenait son élan, bondissait encore parcourait en tous sens la chambre entière, éperdu, désespéré, fou... "Ah! tu veux me prendre! ah!

tu veux me ravir ma liberté! tyran! despote! affreux bourreau, ne me laisseras-tu pas tranquille, à la fin Je suis heureux, pourquoi me persécutes-tu?

"Après d'assez longs efforts, je parvins à le faire tomber, et en le saisissant à travers la serviette, je lui fit involontairement quelque mal... oh! comme il aurait voulu se venger! il dardait son aiguillon, son petit corps nerveux, contracté sous mes doigts, ramassait pour me piquer tout ce qui lui restait de vigueur. Mais moi, sans m'inquiéter de sa rage et de ses protestations, l'étendis mon bras hors du carreau, et secouai la serviette: le bourdon, un instant étourdi, prit son vol et s'élança dans l'infini.

"Eh bien, j'ai sauvé ce bourdon j'ai été sa providence: mais (c'est la morale de mon histoire), bourdons stupides que nous sommes tous, ne nous conduisons-nous pas de la même manière envers la providence de Dieu? Nous avons nos petits projets absurdes, nos vœux étroits et courts, nos désirs violents dont l'accomplissement n'est pas possible, dont la poursuite nous perdra sûrement; n'y voyant pas plus loin que notre nez, les yeux fixés sur ce but prochain, nous marchons en avant avec un entêtement aveugle nous courons comme pris d'un vertige insensé; nous voulons réussir triompher, disons-nous, c'est-à-dire aller nous casser la tête contre un obstacle que nous ne voyons point.

"Et quand Dieu qui voit tout et qui veut nous sauver, contrarie nos desseins, nous nous mettons à bourdonner, nous aussi, nous murmurons sottement, nous accusons sa providence; nous ne comprenons pas d'abord que, s'il nous persécute, s'il bouleverse tous nos plans et nous fait tant souffrir, c'est pour nous ouvrir l'infini. Nous lui opposons notre sagesse, notre bêtise, notre petite philosophie! Comment faut-il qualifier pareille conduite.

Victor Hugo

ding logs and engaging in the manufacture of lumber in the said parish.
Dated this 11th day of March, A. D. 1920.
JOHN M. STEVENS,
Solicitor for the Applicant.

LE BOURDON
Hier au soir, à six heures et de mie, l'heure de descendre pour le dîner, j'ai aperçu par terre, dans ma chambre, ce que j'y vois tous les ans, au printemps et cela me fait toujours de la peine: des abeilles mortes. Les pauvres bêtes entrent chez moi le matin quand on ouvre; pendant la journée, ne voyant point l'obstacle transparent qui s'impose à leur issue, elles se précipitent, pour sortir, contre les vitres de ma chambre, de tous les côtés, au sud, au nord, à l'est, à l'ouest, jusqu'à ce que le soir, épuisées de fatigue, elles tombent et meurent.

"Mais hier, avec les abeilles, il y avait un gros bourdon, plus vigoureux que les abeilles, qui n'était pas mort. Le gaillard, mais encore très vivant et qui s'élançait de toutes ses forces contre les carreaux comme un grand bête qu'il était.

"Toi, l'ami, lui dis-je, tu as beau avoir la vie un peu plus dure, si je ne viens pas à ton secours, ton affaire est faite aussi; avant la nuit tu seras mort, et, quand je remonterai ce soir, si je cherche avec ma lampe ce que tu es devenu, je trouverai ton petit cadavre à terre, à côté de ceux des abeilles." Allons, comme l'empereur Titus, je veux signaler ma journée par un bien fait: sauvons la vie à cet insecte!

"J'ouvris un carreau, et avec une serviette je chassai l'animal dans cette direction; mais il fuyait toujours du côté opposé. Alors j'essayai de le prendre en jetant la serviette sur lui. Quand le bourdon sentit que je voulais le prendre, il perdit la tête complètement; il bondissait en fureur contre les vitres, comme s'il eût voulu les briser, reprenait son élan, bondissait encore parcourait en tous sens la chambre entière, éperdu, désespéré, fou... "Ah! tu veux me prendre! ah!

tu veux me ravir ma liberté! tyran! despote! affreux bourreau, ne me laisseras-tu pas tranquille, à la fin Je suis heureux, pourquoi me persécutes-tu?

"Après d'assez longs efforts, je parvins à le faire tomber, et en le saisissant à travers la serviette, je lui fit involontairement quelque mal... oh! comme il aurait voulu se venger! il dardait son aiguillon, son petit corps nerveux, contracté sous mes doigts, ramassait pour me piquer tout ce qui lui restait de vigueur. Mais moi, sans m'inquiéter de sa rage et de ses protestations, l'étendis mon bras hors du carreau, et secouai la serviette: le bourdon, un instant étourdi, prit son vol et s'élança dans l'infini.

"Eh bien, j'ai sauvé ce bourdon j'ai été sa providence: mais (c'est la morale de mon histoire), bourdons stupides que nous sommes tous, ne nous conduisons-nous pas de la même manière envers la providence de Dieu? Nous avons nos petits projets absurdes, nos vœux étroits et courts, nos désirs violents dont l'accomplissement n'est pas possible, dont la poursuite nous perdra sûrement; n'y voyant pas plus loin que notre nez, les yeux fixés sur ce but prochain, nous marchons en avant avec un entêtement aveugle nous courons comme pris d'un vertige insensé; nous voulons réussir triompher, disons-nous, c'est-à-dire aller nous casser la tête contre un obstacle que nous ne voyons point.

"Et quand Dieu qui voit tout et qui veut nous sauver, contrarie nos desseins, nous nous mettons à bourdonner, nous aussi, nous murmurons sottement, nous accusons sa providence; nous ne comprenons pas d'abord que, s'il nous persécute, s'il bouleverse tous nos plans et nous fait tant souffrir, c'est pour nous ouvrir l'infini. Nous lui opposons notre sagesse, notre bêtise, notre petite philosophie! Comment faut-il qualifier pareille conduite.

Victor Hugo

tu veux me ravir ma liberté! tyran! despote! affreux bourreau, ne me laisseras-tu pas tranquille, à la fin Je suis heureux, pourquoi me persécutes-tu?

"Après d'assez longs efforts, je parvins à le faire tomber, et en le saisissant à travers la serviette, je lui fit involontairement quelque mal... oh! comme il aurait voulu se venger! il dardait son aiguillon, son petit corps nerveux, contracté sous mes doigts, ramassait pour me piquer tout ce qui lui restait de vigueur. Mais moi, sans m'inquiéter de sa rage et de ses protestations, l'étendis mon bras hors du carreau, et secouai la serviette: le bourdon, un instant étourdi, prit son vol et s'élança dans l'infini.

"Eh bien, j'ai sauvé ce bourdon j'ai été sa providence: mais (c'est la morale de mon histoire), bourdons stupides que nous sommes tous, ne nous conduisons-nous pas de la même manière envers la providence de Dieu? Nous avons nos petits projets absurdes, nos vœux étroits et courts, nos désirs violents dont l'accomplissement n'est pas possible, dont la poursuite nous perdra sûrement; n'y voyant pas plus loin que notre nez, les yeux fixés sur ce but prochain, nous marchons en avant avec un entêtement aveugle nous courons comme pris d'un vertige insensé; nous voulons réussir triompher, disons-nous, c'est-à-dire aller nous casser la tête contre un obstacle que nous ne voyons point.

"Et quand Dieu qui voit tout et qui veut nous sauver, contrarie nos desseins, nous nous mettons à bourdonner, nous aussi, nous murmurons sottement, nous accusons sa providence; nous ne comprenons pas d'abord que, s'il nous persécute, s'il bouleverse tous nos plans et nous fait tant souffrir, c'est pour nous ouvrir l'infini. Nous lui opposons notre sagesse, notre bêtise, notre petite philosophie! Comment faut-il qualifier pareille conduite.

Victor Hugo

La bonne conscience est une fiche de consolation, que le temps tout habile joueur qu'il est, ne peut nous gagner.

Dans tous les temps, dans toutes les situations, il faut avoir sa croix et ne pas la briser. LACORDAIRE.

Le Verbe s'incarne pour devenir le trait d'union entre l'homme et Dieu: car c'est en lui que se rencontrent, pour se donner le baiser de paix, l'homme repentant et Dieu qui pa donne... Père Testiere, a.s.s.

NEW YORK LIFE
INSURANCE CO.
(FONDEE EN 1845)

Dans les Douze Mois de 1919 la New York Life a Payé:
Réclamations Mortuaires sur la vie de plus de 13,000 Assurés, au 30 Millions desus de... 30 Millions
Polices Echues et autres bénéfices en argent à des Assurés vi... 70 Millions
Dividendes: Cette Compagnie a payé à ses assurés, au-des... 21 Millions desus de... 21 Millions
PRETS à ses assurés, sur la seule garantie de leur police, au... 20 Millions desus de... 20 Millions
Assurance en force à la fin de 1919 \$3,127,800.00.

Montant de l'Actif au-delà de UN BILLION de PIASTRES.
Demandez notre Prospectus! Les polices de la New York Life sont libérales et contiennent tous les avantages que vous pouvez désirer en fait d'assurance sur votre vie.

CHARLES N. BEGIN
AGENT
EDMUNDSTON, N. B.
Résidence: Grand Central Hotel
Bureau: Chevaliers de Colomb
Bloc David (seme étage)

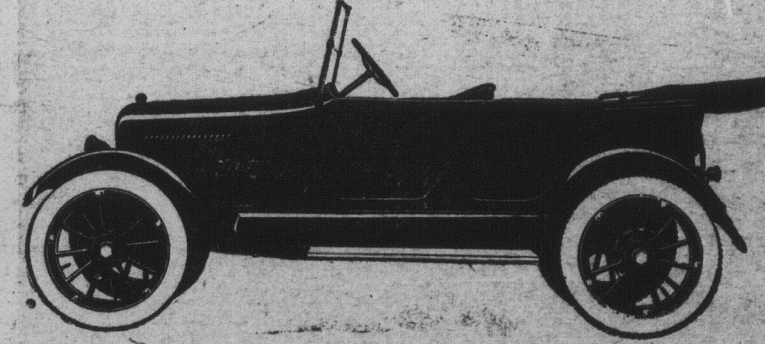
St-Basile, N. B.
Il fut résolu et unanimement adopté par les dames de la Rue Mare D'Avignon No. 11 qu'un vote de condoléance fut donné à la famille de M. Cyprien Martin leur regretté confrère dans la Société L'Assomption, à l'occasion de sa mort arrivée le 4 mars 1920, d'une manière soudaine et inattendue.

La bonne conscience est une fiche de consolation, que le temps tout habile joueur qu'il est, ne peut nous gagner.

Dans tous les temps, dans toutes les situations, il faut avoir sa croix et ne pas la briser. LACORDAIRE.

Le Verbe s'incarne pour devenir le trait d'union entre l'homme et Dieu: car c'est en lui que se rencontrent, pour se donner le baiser de paix, l'homme repentant et Dieu qui pa donne... Père Testiere, a.s.s.

Overland
Avec Ressorts à Suspension Trois-Points rendent la route moelleuse a l'Overland 4
LES Ressorts à Suspension Trois-Points absolument nouveaux donnent à l'Overland 4 un degré de confort de marche reconnu impossible dans un char léger. Ils font que toutes les routes semblent moelleuses. Ils épargnent la fatigue et le malaise aux passagers. Ils préservent le char contre les heurts et l'usure.
Ces Ressorts diagonalement attachés aux extrémités d'un empattement de 130 pouces entre les ressorts, permettent à l'Overland 4 de circuler facilement sur les chemins durs comme le font les grosses machines à long empattement entre les routes.
Cependant l'Overland 4 possède tout le confort de marche qu'offre un véritable empattement de 100 pouces entre les roues.
La qualité et l'endurance indiscutables de cette auto exceptionnelle ont été démontrées par un épreuve de 250,000 milles faite dans toutes les conditions possibles.
L'équipement est complet, depuis le Démarreur et l'Allumeur Auto-Lite jusqu'au Jantes démontables.
Vous devriez voir l'Overland 4. Plus vous vous en servez, plus vous la louangerez. Demandez une brochure. Overland 4 de Tourisme \$1275; Routière, \$1275; Coupé, \$2025; Sedan, \$2175. Prix f. a. b., Toronto, taxe de guerre, comprise, sujet à changement sans avis.



Henri Laforest, Agent.
Edmundston, N. B.
Bureau-Chef et Usines: Willys-Overland, Limited, Toronto, Canada.